



## **Willensbekundung des Stadtrates Zerbst/Anhalt**

Seit dem 24. Februar 2022 ist der Krieg nach Europa zurückgekehrt. Der von Präsident Putin und der russischen Regierung veranlasste völkerrechtswidrige und brutale Überfall auf die unabhängige Republik Ukraine beendet eine jahrzehntelange Phase des Friedens.

Der Stadtrat der Stadt Zerbst/Anhalt verurteilt diesen durch kein Argument zu rechtfertigen Krieg auf das Schärfste und fordert dessen sofortige Beendigung.

Unsere Gedanken und unsere Solidarität sind bei den Menschen der Ukraine. Erschüttert vom unermesslichen Leid bedauern wir zutiefst, dass es den Verantwortlichen in Europa trotz langjähriger Bemühungen nicht gelungen ist, diesen Krieg zu verhindern.

Zerbst/Anhalt hat am 16. April 1945 selbst schwerste Zerstörung und danach die Mühen des Wiederaufbaus erfahren. Viele Bürgerinnen und Bürger kennen die Erfahrungen von Flucht und Vertreibung.

Zur Geschichte des deutschen Volkes gehört, dankbar sein zu können, nach dem Zweiten Weltkrieg eine Chance der Wiederaufnahme in die Staatengemeinschaft erhalten zu haben.

Der Zerbster Stadtrat tritt für Frieden, Demokratie und Freiheit der Menschen ein.

Der Zerbster Stadtrat spricht sich für die Übernahme einer symbolischen Schirmherrschaft über eine vom Krieg zerstörte ukrainische Stadt aus.

Die seit 28 Jahren bestehende Städtepartnerschaft mit der Stadt Puschkin/St. Petersburg wird von Seiten der Stadt Zerbst/Anhalt nicht beendet, aber sie kann unter den gegenwärtigen Umständen auch nicht mit Leben und Inhalten erfüllt werden. Die Stadt Zerbst/Anhalt setzt deshalb diese Städtepartnerschaft aus.

Das in den vergangenen 28 Jahren zwischen den vielen Akteuren unserer Partnerschaft Erreichte, soll auch für die Zukunft unserer Städtepartnerschaft eine Basis sein.

Die Stadträtinnen und Stadträte sprechen sich für eine schnellstmögliche Rückkehr zum Frieden und für dessen dauerhaftes Bewahren aus.

Wir bitten die Bürgerinnen und Bürger unserer Partnerstadt Puschkin/St. Petersburg, sich diesem Apell anzuschließen.

## Beschluss

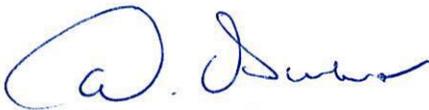
Der Stadtrat der Stadt Zerbst/Anhalt verabschiedet diese Willenserklärung zur Verurteilung des Krieges in der Ukraine und die Forderung an die russische Regierung, diesen Krieg sofort zu beenden.

Der Stadtrat spricht sich für die Übernahme einer symbolischen Schirmherrschaft über eine vom Krieg zerstörte ukrainische Stadt aus.

Der Stadtrat beschließt die Aussetzung, aber generelle Weiterführung der Städtepartnerschaft mit Puschkin/St. Petersburg.

Die Willenserklärung des Stadtrates werden der Botschaft der Ukraine in Deutschland sowie dem Leiter der Administration von Puschkin/St. Petersburg übermittelt.

Zerbst/ Anhalt, den 14. April 2022



Wilfried Busto  
Vorsitzender des  
Stadtrates Zerbst/ Anhalt



Andreas Dittmann  
Bürgermeister  
der Stadt Zerbst/Anhalt



## Городской совет город Цербст/ Анхальт

### Волеизъявление городского совета Цербст/Анхальт

С 24 февраля 2022 года в Европу вернулась война. Незаконное и жестокое нападение на независимую Украину, инициированное президентом Путиным и российским правительством, завершило многолетнюю фазу мира.

Городской совет города Цербст/Анхальт самым решительным образом осуждает эту войну, которую невозможно оправдать никакими аргументами, и требует ее немедленного прекращения.

Наши мысли и наша солидарность с народом Украины. Потрясенные неизмеримыми страданиями, мы глубоко сожалеем о том, что, несмотря на многолетние усилия, ответственные лица в Европе не смогли предотвратить эту войну.

16 апреля 1945 года сам Цербст/Анхальт пережил сильнейшее разрушение, а затем трудности восстановления. Многим гражданам знаком опыт бегства и изгнания.

Частью истории немецкого народа является благодарность за предоставленную возможность реинтегрироваться в международное сообщество после Второй мировой войны. Совет города Цербста выступает за мир, демократию и свободу народа, а также выступает за символическое шефство над разрушенной войной Украиной.

Со стороны Цербста 28-летнее партнёрство с городом Пушкиным не будет прекращено, но в нынешних условиях оно не может быть полноценным. Поэтому город Цербст/Анхальт приостанавливает сотрудничество.

То, что было достигнуто за последние 28 лет между многими участниками нашего партнерства, должно стать основой для будущего побратимства.

Городские советники выступают за скорейшее восстановление мира и его прочное сохранение.

Просим жителей города-партнера Пушкин/Санкт-Петербург присоединиться к этому призыву.

## Решение

Совет города Цербста принимает решение осудить войну на Украине и обращается с требованием к российскому правительству немедленно прекратить эту войну, а также решено приостановить, но в будущем продолжить партнерство с городом Пушкин/Санкт-Петербург.

Декларация о намерениях горсовета будет направлена в посольство Украины в Германии и главе Пушкинско-Санкт-Петербургской городской думы.

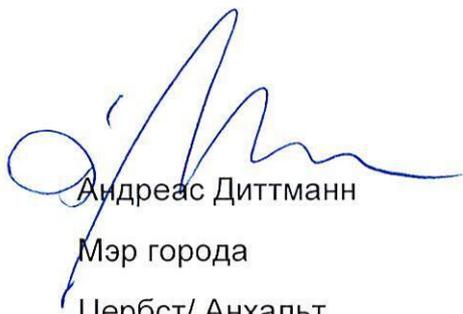
Цербст/ Анхальт, 14 апреля 2022 г.



Вильфрид Бустро

Председатель городского совета

Цербст / Ангальт



Андреас Диттманн

Мэр города

Цербст/ Анхальт